

Psa

Chapter 76

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

לְמַנְצַחַת בְּנִינֹת מְזֻמֹּר לְאַסָּף שִׁיר: נוֹרַע בִּיהוּדָה אֱלֹהִים בְּיִשְׂרָאֵל 1
in-Israele Dio in-Giuda conobbe cantare a-Asaf salmo musica al-maestro-di-coro
[H3478](#) [H0430](#) [H3063](#) [H3045](#) [H0623](#) [H4210](#) [H5058](#) [H5329](#)
גָּדוֹל שְׁמוֹ:
il-suo-nome grande
[H8034](#)

Per il Capo de' Musici. Per strumenti a corda. Salmo di Asaf. Canto. Iddio è conosciuto in Giuda; il suo nome è grande in Israele.

וַיְהִי בְשָׁלֹם סֶכּוֹ וּמִעֲוֹנָתוֹ בְּצִיּוֹן 2
e-fu [בשלם] capanna e-rifugio in-Sion
[H1961](#) [H8004](#) [H5520](#) [H4585](#) [H6726](#)

Il suo tabernacolo e in Salem, e la sua dimora in Sion.

שָׁמָּה שֶׁבַר רְשָׁפִי- קֶשֶׁת מִגֶּן וַחֲרָב וּמִלְחָמָה סֵלָה: 3
che-che che-figlio [רשפי] arco scudo e-guerra e-spada Sela
[H8033](#) [H7665](#) [H7565](#) [H7198](#) [H4043](#) [H2719](#) [H4421](#) [H5542](#)

Quivi ha spezzato le saette dell'arco, lo scudo, la spada e gli arnesi di guerra. Sela.

נֹאזֵר אַתָּה אֲדִיר מְהַרְרֵי- טָרֵף: 4
illumino' tu potente [מהררי] preda
[H0215](#) [H0117](#) [H2042](#) [H2964](#)

Tremendo sei tu, o Potente, quando ritorni dalle montagne di preda.

וְאִשְׁתּוֹ לָלוּ אֲבִירֵי לֵב נָמוּ וְנָתַם וְלֹא- מִצְאוֹ כָּל- אַנְשֵׁי- תִּיל יְדִיהֶם: 5
[אשתוללו] potente cuore sonno sonno e-non trovo' tutto uomini-di valore mano
[H0047](#) [H5123](#) [H8142](#) [H3808](#) [H4672](#) [H3605](#) [H0376](#) [H2428](#) [H3027](#)

Gli animosi sono stati spogliati, han dormito il loro ultimo sonno, e tutti gli uomini prodi sono stati ridotti all'impotenza.

מִנְעַרְתֶּךָ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב נִרְדָּם וְרֶכֶב וָקוֹס: 6
barba Dio Giacobbe [נרדם] e-carro e-cavallo
[H1606](#) [H0430](#) [H3290](#) [H7290](#) [H7393](#)

Alla tua minaccia, o Dio di Giacobbe, carri e cavalli sono stati presi da torpore.

וְאַתָּה נֹרָא אַתָּה וּמִי- יַעֲמֹד לְפָנֶיךָ מֵאָז אַפְּךָ: 7
tu temette tu e-chi si-fermo' volto da-allora ira
[H3372](#) [H4310](#) [H5975](#) [H6440](#) [H0639](#)

Tu, tu sei tremendo; e chi può reggere davanti a te quando t'adiri?

מִשְׁמַיִם הַשְּׁמַעַתָּ גִּיּוֹן אֶרֶץ וְשָׁקֵטָה: 8
dai-cieli udi' causa terra e-fu-tranquillo temette
[H8064](#) [H8085](#) [H1779](#) [H0776](#) [H3372](#) [H8252](#)

Dal cielo facesti udir la tua sentenza; la terra temette e tacque,

9	בְּקוֹם־	לְמִשְׁפֵּט	אֱלֹהִים	לְהוֹשִׁיעַ	כָּל־	עֲנֻי־	אֶרֶץ	סֵלָה:
	si-alzo'	a-giudizio	Dio	a-salvo'	tutto	afflitto	terra	Sela
		H4941	H0430	H3467	H3605	H6035	H0776	H5542

quando Iddio si levò per far giudizio, per salvare tutti gl'infelici della terra. Sela.

10	כִּי־	חַמַּת	אָדָם	תּוֹדָה	שְׂאֵרִית	חַמַּת	תִּחְזָר:
	poiche'	furore	uomo	lodo'	שארית]	furore	cinse
		H2534	H0120	H3034	H7611	H2534	H2296

Certo, il furore degli uomini ridonderà alla tua lode; ti cingerai degli ultimi avanzi dei loro furori.

11	נָדְרוּ	וְשָׁלוּ	לִיהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	כָּל־	סְבִיבוֹ	יּוֹבִילוּ	שִׁי	לְמוֹרָא:
	fece-voto	e-ripago'	a-l'Eterno	vostro-Dio	tutto	intorno	condusse	dono	לְמוֹרָא]
	H5087		H3068	H0430	H3605	H5439	H2986	H7862	

Fate voti all'Eterno, all'Iddio vostro, e adempiteli; tutti quelli che gli stanno attorno portin doni al Tremendo.

12	יִבְצֵר	רוּחַ	נְגִידִים	נּוֹרָא	לְמַלְכֵי־	אֶרֶץ:
	fortifico'	spirito	נְגִידִים]	temette	a-re-di	terra
	H1219	H7307	H5057	H3372	H4428	H0776

Egli recide lo spirito dei principi, egli è tremendo ai re della terra.